

# Radley®

## Perceuse 3/8 po

Guide  
d'utilisation



LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.  
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.



PORTER DES LUNETTES  
DE PROTECTION  
APPROUVÉES PAR LA CSA



PORTER UNE  
PROTECTION  
AUDITIVE



PORTER UNE  
PROTECTION  
DU VISAGE

**FICHE TECHNIQUE**

<b>PERCEUSE, 3/8 po</b>	
Puissance nominale	120V, 60Hz, c.a.
Ampérage	4,0 A
Vitesse du moteur	0 à 3 000 tr/min (à vide)
Mandrin	10 mm / 3/8 po sans clé
Capacité maximale perçage dans le bois	20 mm / 3/4 po
Capacité maximale perçage dans le métal	10 mm / 3/8 po
Poids	1,5 kg / 3 lb 5 oz

**Besoin d'aide?**

Appelez le Service d'assistance téléphonique sans frais au  
1-866-349-8665 (lundi au vendredi; 9 h à 17 h (HNE))

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans l'emballage

## TABLE DES MATIÈRES

Fiche technique .....	1
Table des matières .....	2
Mises en garde de sécurité générales .....	3
Protection des yeux, de l'ouïe et des poumons .....	3
Sécurité en matière d'électricité .....	4
Sécurité – Outil électrique .....	5
Sécurité personnelle .....	5
Utilisation et entretien – Outil électrique .....	5
Entretien .....	6
Règles de sécurité spécifiques .....	7
Directives – Rallonge électrique .....	8
Symboles .....	9-10
Connaissez votre perceuse .....	11
Assemblage et fonctionnement .....	12-15
Inverseur de marche .....	12
Interrupteur à gâchette à vitesse variable .....	12
Installation des forets .....	12-13
Retrait des forets .....	13
Dispositif de verrouillage de l'interrupteur gâchette .....	13-14
Perçage .....	14-15
Retrait du mandrin .....	15
Resserrement du mandrin .....	16
Entretien .....	17
Vue exposée .....	18
Liste des pièces .....	19
Garantie .....	20



## MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser l'outil ou les accessoires, veuillez lire le présent guide et suivre toutes les règles de sécurité ainsi que les consignes d'utilisation. Toutefois, les mesures, consignes et instructions qui figurent dans ce guide ne peuvent être appliquées à toutes les situations possibles. Il faut comprendre que l'utilisateur doit aussi faire preuve de bon jugement de prudence.

### Le guide d'utilisation comprend :

- Règles de sécurité générales
- Règles de sécurité spécifiques et symboles
- Description fonctionnelle
- Assemblage
- Fonctionnement
- Entretien
- Accessoires

## PROTECTION DES YEUX, DE L'OUÏE ET DES POUMONS



**PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION APPROUVÉES PAR LA CSA**



**PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE**



**PORTER UNE PROTECTION DU VISAGE**

### **PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION OCULAIRE CONFORME AUX EXIGENCES DE LA CSA OU À LA NORME DE SÉCURITÉ Z87.1 DE L'ANSI.**

LES PROJECTIONS DE DÉBRIS peuvent causer une affection oculaire permanente. Les verres correcteurs NE remplacent PAS une protection oculaire appropriée.

**AVERTISSEMENT :** Les lunettes non conformes peuvent causer de graves blessures si elles se brisent pendant le fonctionnement d'un outil électrique.

### **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE**

**AVERTISSEMENT :** Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil pendant des périodes prolongées ou si le fonctionnement est bruyant.

### **PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE CONÇU EXPRESSÉMENT POUR TRAVAILLER AVEC UN OUTIL ÉLECTRIQUE DANS UN ENVIRONNEMENT POUSSIÉREUX.**

**AVERTISSEMENT :** Les poussières produites lors du sablage, du sciage, du meulage, du perçage ou des autres activités de construction risquent de contenir des produits chimiques cancérigènes, ou pouvant causer des déficiences congénitales ou d'autres anomalies génétiques. Ces produits chimiques sont entre autres : plomb provenant des peintures au plomb, silice cristalline provenant des briques, du ciment et des autres produits de maçonnerie, arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement. Le niveau de risque associé à l'exposition à ces produits dépend de la fréquence à laquelle ce genre de travail est effectué. Pour réduire l'exposition ces produits chimiques, assurez-vous que les espaces de travail sont bien ventilés et portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

## SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter les risques de choc électrique, d'incendie et pour ne pas endommager l'outil, utilisez un circuit de protection approprié. L'outil est câblé en usine pour une alimentation de 120 V c.a.. Il doit être branché à un disjoncteur ou à un fusible temporisé de 120 V c.a. et 15 A. Pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie, remplacez sans attendre le cordon d'alimentation s'il est usé, coupé ou endommagé.

## SÉCURITÉ - OUTIL ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT :** Veuillez lire tous les avertissements en matière de sécurité ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions ci-après peut causer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation future.

### Sécurité - Espace de travail

**L'espace de travail doit être propre et bien éclairé.** Un lieu encombré ou sombre est propice aux accidents. N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement aux propriétés explosives, comme en présence de poussières, de liquides ou de gaz inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs. **Gardez les personnes présentes, les enfants et les visiteurs à l'écart pendant que vous utilisez l'outil.** Une distraction pourrait vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

**La fiche de l'outil électrique doit être branchée dans une prise assortie.** Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec les outils mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises assorties réduira les risques de décharge électrique.

**Évitez tout contact avec les surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Les risques de décharge électrique sont accrus lorsque votre corps est en contact avec une surface mise à la terre.

**N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité.** Toute infiltration d'eau dans l'outil augmente les risques de décharge électrique.

**N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'outil ou pour le débrancher de la prise de courant en tirant dessus.** Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. N'utilisez pas un cordon emmêlé ou endommagé.

**Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge conçue pour un usage extérieur.** Si vous devez vous servir de l'outil électrique dans un lieu humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit les risques de décharge électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

**Restez sur vos gardes et faites preuve de bon jugement. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de médicaments ou de l'alcool.** Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.

**Portez un équipement de protection individuelle adéquat. Portez toujours des lunettes de sécurité.** L'utilisation d'équipement de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures à semelle antidérapante, un casque de protection et des protecteurs auditifs, aide à réduire les risques de blessures.

**Évitez les mises en marche accidentelles.**

**Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'ARRÊT (OFF) avant de brancher l'outil à une prise de courant ou un bloc-pile, avant ramasser ou de transporter l'outil.** Ne transportez pas un outil électrique en laissant votre doigt sur la détente et ne branchez pas un outil si l'interrupteur est en position de MARCHE (ON).

**Retirez les clés de réglage ou les autres clés avant de mettre l'outil en marche (ON). Le fait de laisser une clé quelconque sur une pièce tournante de l'outil peut causer des blessures.**

**Évitez tout état de déséquilibre. Tenez-vous de façon à être stable sur vos pieds en tout temps.** Vous pourrez ainsi mieux maîtriser l'outil en cas d'urgence.

**Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux.** Tenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester pris dans les pièces mobiles.

**Si vous utilisez un système de dépoussiérage, assurez-vous qu'il est bien branché et qu'il fonctionne adéquatement.** L'emploi d'un tel système aide à réduire les risques liés à la poussière en suspension dans l'air.

## UTILISATION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET ENTRETIEN

**Ne forcez pas l'outil.** Utilisez l'outil qui convient au travail à effectuer. Un outil approprié permet de bien faire le travail de façon sécuritaire au régime pour lequel il a été conçu.

**N'utilisez pas un outil électrique si vous ne pouvez l'allumer ou l'éteindre avec l'interrupteur.** Un outil qui ne peut être contrôlé au moyen de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Retirez le bloc-piles ou débranchez le cordon lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de procéder à son entretien ou de changer des accessoires et avant de le ranger.** Vous éviterez ainsi de faire démarrer l'outil accidentellement.

**Rangez les outils non-utilisés hors de la portée des enfants et de toute personne qui n'est pas familiarisée avec l'outil et son fonctionnement.** Les outils peuvent être dangereux s'ils sont utilisés par quelqu'un qui ne s'y connaît pas.

**Entretenez vos outils avec soin.** Inspectez l'outil pour déterminer s'il y a des pièces coincées, endommagées, désalignées, brisées ou mal installées et pour vous assurer que rien ne nuit au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

**Gardez les outils de coupe bien affûtés.** Les outils bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

**Utilisez l'outil électrique et les accessoires conformément aux présentes instructions, en tenant compte de la zone de travail et du projet à réaliser.** L'emploi d'un outil à des fins qui ne lui conviennent pas présente des dangers.

**Tenez l'outil électrique par les prises isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque de toucher un fil caché ou le cordon de l'outil.** Tout contact avec un fil « sous tension » peut mettre les pièces en métal de l'outil « sous tension », ce qui risque de causer un choc électrique.

## ENTRETIEN

**L'entretien de cet outil électrique doit être effectué uniquement par une personne qualifiée; utilisez seulement des pièces de rechange identiques aux pièces initiales.** Ces précautions assurent le respect des exigences de sécurité relatives à l'outil électrique.



## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

**AVERTISSEMENT :** Familiarisez-vous avec la perceuse. Avant de brancher la perceuse, veuillez lire et comprendre le présent guide d'utilisation. Apprenez quelles sont les applications de l'outil et ses limites ainsi que les dangers possibles en ce qui a trait à son utilisation. Le fait de suivre ces consignes réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessure grave.



**PORTER DES LUNETTES  
DE PROTECTION  
APPROUVÉES PAR LA CSA**

Portez toujours des lunettes de sécurité. Un outil électrique peut projeter des objets dans les yeux et causer des blessures permanentes. Portez TOUJOURS des lunettes de sécurité (pas des lunettes normales) approuvées CSA ou conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI. Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistant aux impacts. Elles NE SONT PAS des lunettes de sécurité.

**AVERTISSEMENT :** Les lunettes ou lunettes de sécurité qui ne sont pas conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI peuvent causer de graves blessures si elles se brisent.

**AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours un écran protecteur, une protection de l'ouïe et un masque antipoussière lorsque vous utilisez l'outil pour percer dans le béton.

Ne percez pas une pièce qui est trop petite pour être fixée solidement en place.

Gardez toujours les mains à l'écart de la trajectoire du foret. Évitez les positions inconfortables qui pourraient faire glisser les mains sur la trajectoire du foret.

Fixez la pièce à travailler. Utilisez des brides de fixation ou un étau pour retenir la pièce afin de pouvoir utiliser vos deux mains pour faire fonctionner l'outil et pour assurer une plus grande sécurité.

Assurez-vous qu'il n'y a aucun clou ni aucun corps étranger dans la pièce à percer.

Pour éviter les blessures causées par un démarrage accidentel, débranchez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer un foret.

Évitez d'installer ou d'utiliser un foret de plus de 17,5 cm / 7po de long ou qui dépasse de plus de 15 cm / 6 po les mâchoires du mandrin. Le foret pourrait plier ou se briser soudainement.

Avant de commencer les travaux, faites un essai de marche par à-coups pour vous assurer que le foret n'oscille pas et qu'il ne vibre pas.

N'utilisez pas un coupe-joints ni une scie emporte-pièce à plusieurs pièces, car ils risquent de se désassembler ou de se déséquilibrer en cours d'utilisation.



Assurez-vous que la broche s'est immobilisée avant de toucher au mandrin ou de changer le foret.

Assurez-vous que le mandrin est bien serré et que le foret est bien retenu dans le mandrin avant de mettre la perceuse en marche.

## DIRECTIVES - RALLONGE ÉLECTRIQUE

Assurez-vous que la rallonge électrique est de calibre approprié. Si vous utilisez une rallonge, choisissez-en une dont le calibre est suffisant pour acheminer le courant débité par l'outil. Un cordon de calibre inférieur entraîne une chute de tension, ce qui a pour effet de provoquer une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le calibre approprié en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est gros.

Assurez-vous que la rallonge électrique est en bon état et qu'elle est correctement câblée. Toujours remplacer une rallonge électrique endommagée ou faites-la réparer par un électricien qualifié avant de l'utiliser. Protégez la rallonge électrique des arêtes vives, de la chaleur excessive et des endroits humides.

Utilisez un circuit électrique distinct pour vos outils électriques. Ce circuit ne doit pas être inférieur à un calibre 14 et doit être protégé par un disjoncteur ou par un fusible temporisé de 15 A. Avant de raccorder l'outil à sa source d'alimentation électrique, assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt (OFF) et que l'intensité nominale de la source d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Une tension inférieure aura pour effet d'endommager le moteur.

**AVERTISSEMENT : Veuillez réparer ou remplacer immédiatement une rallonge endommagée ou usée.**

Sélectionnez une rallonge de calibre et de longueur appropriés en consultant le tableau ci-joint.




Si vous vous servez d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge pour l'extérieur marquée « W-A » ou « W ». Ces rallonges ont un courant nominal précis pour une utilisation à l'extérieur, ce qui réduit les risques de décharge électrique.

**AVERTISSEMENT : Tenez la rallonge à l'écart de la surface de travail. Placez-la de façon à ce qu'elle ne risque pas d'être coincée dans la pièce à travailler, dans d'autres outils ou obstructions pendant que vous travaillez avec l'outil électrique.**











CALIBRE MINIMUM DES RALLONGES ÉLECTRIQUES (AWG) (120 V seulement)					
Intensité nominale		Longueur en pieds			
Plus de	Max. de	7.5 m (25 pi)	15 m (50 pi)	30 m (100 pi)	45 m (150 pi)
0	6	18 1	6	16 1	4
6	10	18 1	6	14 1	2
10	12	16 1	6	14 1	2
12	16	14 1	2	Sans objet	

## SYMBOLES

**AVERTISSEMENT :** Certains des symboles ci-dessous peuvent être indiqués sur l'outil. Veuillez les étudier et en retenir la signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de manière plus efficace et sécuritaire.

V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
W	Watts
kW	Kilowatts
$\mu$ F	Microfarads
L	Litres
kg	Kilogrammes
H	Heures
N/cm <sup>2</sup>	Newtons par centimètre carré
Pa	Pascals
OPM	Oscillations à la minute
Min	Minutes
S	Secondes
 or a.c.	Courant alternatif
	Courant alternatif triphasé
	Courant alternatif triphasé avec neutre

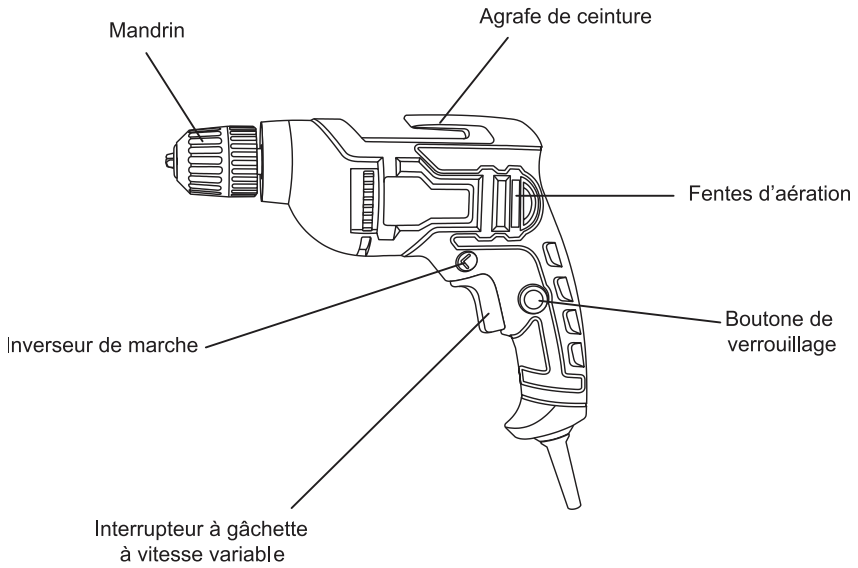
## SYMBOLES (suite)

	Courant continu
$n_0$	Vitesse à vide
	Courant alternatif ou continu
	Construction de classe II
	Construction avec protection contre les éclaboussures
	Construction étanche à l'eau
	Mise à la terre de protection au niveau de la borne de terre, outils de classe 1
.../min	Révolutions ou mouvements alternatifs par minute
$\emptyset$	Diamètre
0	Position d'arrêt
	Flèche
	Avertissement
	Portez des lunettes de sécurité
	Porter une protection auditive



Ce symbole indique que l'outil est homologué par ETL Testing Laboratories, Inc. et qu'il satisfait aux normes canadiennes et américaines.  
Conforme aux normes UL STD 60745-1, 60745-2-1 et 60745-2-2.  
Certifié conformément aux normes CAN/CSA Std.C22.2 nos 60745-1, 60745-2-1 et 60745-2-2.

## CONNAISSEZ VOTRE PERÇEUSE



## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

### INVERSEUR DE MARCHÉ

L'inverseur de marche (1) se trouve au-dessus de l'interrupteur à gâchette (2) (Fig. 1). Pour que la perceuse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre (perçage), poussez l'inverseur de marche vers la droite. Pour que la perceuse tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez l'inverseur de marche vers la gauche.

#### REMARQUES :

- a) Ne changez jamais la position de l'inverseur de marche pendant que le mandrin tourne.
- b) L'inverseur de marche ne comporte aucune position de point mort. L'outil fonctionne seulement si l'inverseur est en position complètement à gauche ou complètement à droite.

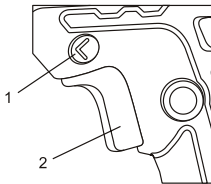


Fig. 1

### INTERRUPTEUR À GÂCHETTE À VITESSE VARIABLE

La perceuse est munie d'un interrupteur à gâchette à vitesse variable.

1. Pour mettre la perceuse en marche, appuyez légèrement sur la gâchette (1) (Fig. 2).

**REMARQUES :** La perceuse fonctionnera à la vitesse la plus lente si vous appuyez légèrement sur la gâchette. La plus haute vitesse est atteinte lorsque vous appuyez à fond sur la gâchette.

2. Pour arrêter la perceuse, relâchez l'interrupteur à gâchette.

**REMARQUES :** Le fait de percer à basse vitesse pendant une période prolongée peut faire surchauffer le moteur de la perceuse. Si elle devient chaude, cessez d'utiliser la

perceuse et laissez-la refroidir pendant au moins 15 minutes.

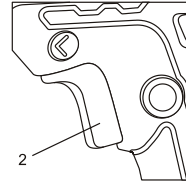


Fig. 2

### INSTALLATION DES FORETS

**AVERTISSEMENT :** N'essayez jamais de serrer ou de desserrer un foret en tenant le mandrin d'une main et en faisant fonctionner la perceuse pour faire tourner le corps de celle-ci. Cela pourrait causer de graves blessures.

La perceuse est munie d'un mandrin autoserrant.

Le mandrin est conçu pour faciliter le serrage et le desserrage des mâchoires du mandrin avec les deux mains.

1. Pour ouvrir le mandrin autoserrant, saisissez d'une main le collier du mandrin (1) (Fig. 3). Tournez le corps du mandrin (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les mâchoires (3) du mandrin soient suffisamment ouvertes pour y introduire le foret (4).
2. Insérez le foret à fond dans les mâchoires du mandrin ou jusqu'à ce que la section torsadée du foret soit près des mâchoires. Relevez légèrement l'avant de la perceuse pour empêcher que le foret glisse hors des mâchoires du mandrin.
3. Serrez les mâchoires du mandrin sur le foret en tournant le corps du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre.

**REMARQUES :** Assurez-vous que le foret est correctement aligné dans les mâchoires et qu'il n'est PAS incliné. Un foret mal aligné pourrait être éjecté du mandrin lors de la mise en marche de la perceuse.

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT (suite)

### INSTALLATION DES FORETS (suite)

- Serrez solidement les mâchoires du mandrin en tenant fermement le collet du mandrin avec une main et serrez solidement le corps du mandrin en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

**REMARQUE :** Serrez à la main les mâchoires du mandrin. N'utilisez PAS des pinces.

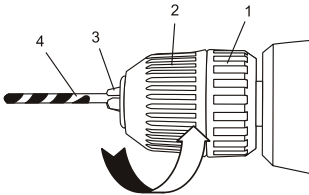


Fig. 3

**AVERTISSEMENT :** La Fig. 4 illustre ce qu'il ne faut PAS faire. N'insérez pas le foret dans le mandrin de cette façon. Le foret DOIT être inséré correctement. Les trois mâchoires du mandrin doivent retenir le foret au centre du mandrin. Si le foret n'est pas inséré correctement, il pourrait être éjecté hors du mandrin et cela risque de causer des blessures graves ou d'endommager le mandrin.

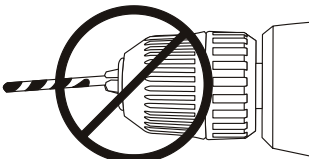


Fig. 4

### RETRAIT DES FORETS

- Pour ouvrir le mandrin autoserrant, saisissez le collier du mandrin avec une main. Tournez le corps du mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les mâchoires du mandrin s'ouvrent suffisamment pour dégager le foret.
- Retirez le foret.

### DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR À GÂCHETTE

Le dispositif de verrouillage de l'interrupteur à gâchette permet de verrouiller la gâchette en position Marche (ON) à plein régime pour pouvoir utiliser l'outil sans arrêt pendant une période prolongée, s'il y a lieu (Fig. 5).

Pour ce faire, appuyez sur la gâchette afin de mettre la perceuse en marche. Continuez à appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que la perceuse atteigne sa vitesse maximale. Poussez sur le bouton de verrouillage (3) qui se trouve sur le manche de la perceuse. Relâchez la gâchette tout en gardant le bouton de verrouillage enfoncé. La perceuse continuera de fonctionner à plein régime. Pour déclencher le bouton de verrouillage, appuyez de nouveau sur la gâchette et relâchez-la.

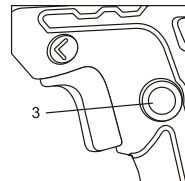


Fig. 5

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT (suite)

### AVERTISSEMENT :

Pour plus de sécurité, avant de se servir de la perceuse, l'utilisateur doit lire les sections du guide d'utilisation intitulées « MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES », « SÉCURITÉ-OUTIL ÉLECTRIQUE », « RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES », « SÉCURITÉ - RALLONGE ÉLECTRIQUE » et « SYMBOLES ».

Chaque fois que vous utilisez la perceuse assurez vous de :

1. Porter des lunettes de sécurité, des lunettes de protection ou un écran facial.
2. Porter une protection de l'ouïe et un masque antipoussière lorsque vous percez dans du béton.
3. Vérifier si le mandrin ne s'est pas desserré sur la broche.
4. Vérifier si le foret est en bon état et s'il est correctement fixé dans le mandrin.

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut accroître sensiblement les risques de blessures.

### PERÇAGE

Si vous percez dans une surface lisse et dure, comme le métal, utilisez un pointeau pour marquer l'emplacement du trou. Vous éviterez ainsi que le foret glisse au début du perçage.

La pièce à travailler doit être en prise dans un étai ou des brides de fixation afin d'empêcher qu'elle bouge lorsque le foret tourne (Fig. 6).

1. Vérifiez si le foret est solidement fixé dans le mandrin et si l'inverseur de marche est poussé vers l'avant.
2. Tenez fermement la perceuse avec les deux mains (dans la mesure du possible). Avec une main, saisissez le manche et l'interrupteur à gâchette.

**REMARQUE :** Veillez à ce que la main qui tient le corps de la perceuse n'obstrue pas les fentes d'aération.

L'obstruction de ces fentes empêche le refroidissement du moteur et peut entraîner une surchauffe du moteur.

3. En tenant fermement la perceuse, placez la pointe du foret à l'emplacement où vous désirez percer le trou.
4. Appuyez sur la gâchette pour mettre la perceuse en marche.

**REMARQUE :** Utilisez toujours une vitesse supérieure pour percer les petits trous et une vitesse inférieure pour percer les gros trous.

5. Enfoncez le foret dans la pièce à travailler en appliquant suffisamment de pression pour faire avancer le foret. Ne forcez pas le foret et n'appliquez pas de pression latérale pour agrandir le trou.

**AVERTISSEMENT : Soyez toujours prêt en cas de coincement de l'outil ou de défonçage du matériau. Lorsque lesdites situations se produisent, le foret a tendance à agripper la pièce à travailler. Cela secoue la perceuse dans le sens contraire à celui de la rotation du foret, ce qui peut vous faire perdre la maîtrise de l'outil lorsque le foret défonce le matériau à la fin du perçage. Si vous ne vous y attendez pas, cette perte de maîtrise peut causer des blessures graves.**

Lorsque vous percez du métal, appliquez une huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. L'huile prolonge la vie utile du foret et améliore sa capacité de coupe. Si le foret se bloque dans la pièce à travailler ou si la perceuse cesse de tourner, relâchez immédiatement la gâchette. Retirez le foret de la pièce à travailler et déterminez la cause du blocage.

### ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT (suite)

#### PERÇAGE (suite)

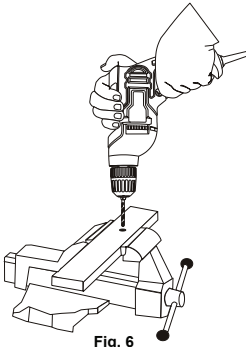


Fig. 6

#### RETRAIT DU MANDRIN

Pour enlever le mandrin :

- Débranchez la fiche de la source d'alimentation.
- Insérez une clé hexagonale (1) de 8 mm 5/16 po ou plus dans le mandrin (2) et serrez solidement les mâchoires du mandrin (Fig. 7). Assurez-vous que chacune des mâchoires du mandrin (3) est bien appuyée sur les méplats de la clé hexagonale.
- Avec un maillet (4), frappez fortement sur la clé hexagonale pour la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Cela desserrera la vis dans le mandrin pour en faciliter le retrait.
- Ouvrez les mâchoires du mandrin et retirez la clé hexagonale.
- Ouvrez le plus possible les mâchoires du mandrin.
- Retirez la vis du mandrin à l'aide d'un tournevis  $\oplus$  n° 2 (Fig. 8).

**REMARQUE :** Tournez la vis **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** pour l'enlever. Cette vis est pourvue d'un filetage à gauche.

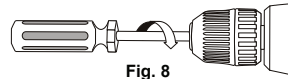


Fig. 8

- Insérez la clé hexagonale dans le mandrin et serrez solidement les mâchoires du mandrin (Fig. 9). À l'aide d'un maillet, frappez fortement sur la clé hexagonale (**DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE**) afin de desserrer le mandrin sur la broche. Vous pouvez maintenant dévisser et retirer manuellement le mandrin de la broche.

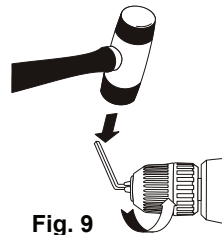


Fig. 9

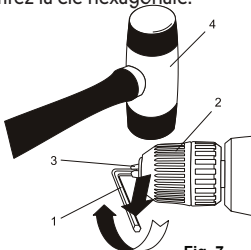



Fig. 7



## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT (suite)

### RESSERREMENT D'UN MANDRIN DESSERRÉ

Lorsque vous installez un mandrin qui a déjà été retiré, il se peut que ce dernier se dévise et se mette à osciller. La vis du mandrin peut aussi se desserrer, ce qui pourrait coincer les mâchoires du mandrin et les empêcher de bien se fermer. Pour serrer le mandrin, suivez ces directives :

1. Insérez la clé hexagonale dans le mandrin et serrez solidement le mandrin.
2. À l'aide d'un maillet, frappez fortement sur la clé hexagonale pour la faire tourner dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (Fig. 10), ce qui a pour effet de serrer le mandrin sur la broche.
3. Ouvrez les mâchoires du mandrin et retirez la clé hexagonale.
4. Serrez la vis du mandrin à l'aide d'un tournevis  n° 2.  
**REMARQUE :** Tournez la vis dans le SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE pour la serrer. Cette vis est pourvue d'un filetage à gauche.

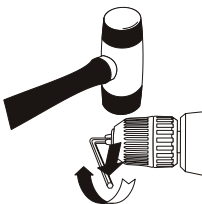


Fig. 10

## ENTRETIEN

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**AVERTISSEMENT : Pour l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut poser un danger ou endommager l'outil.**

N'UTILISEZ PAS de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. Certains plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Servez-vous d'un chiffon propre pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

**AVERTISSEMENT : Évitez le contact des pièces en plastique avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, de l'huile pénétrante, etc. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.**

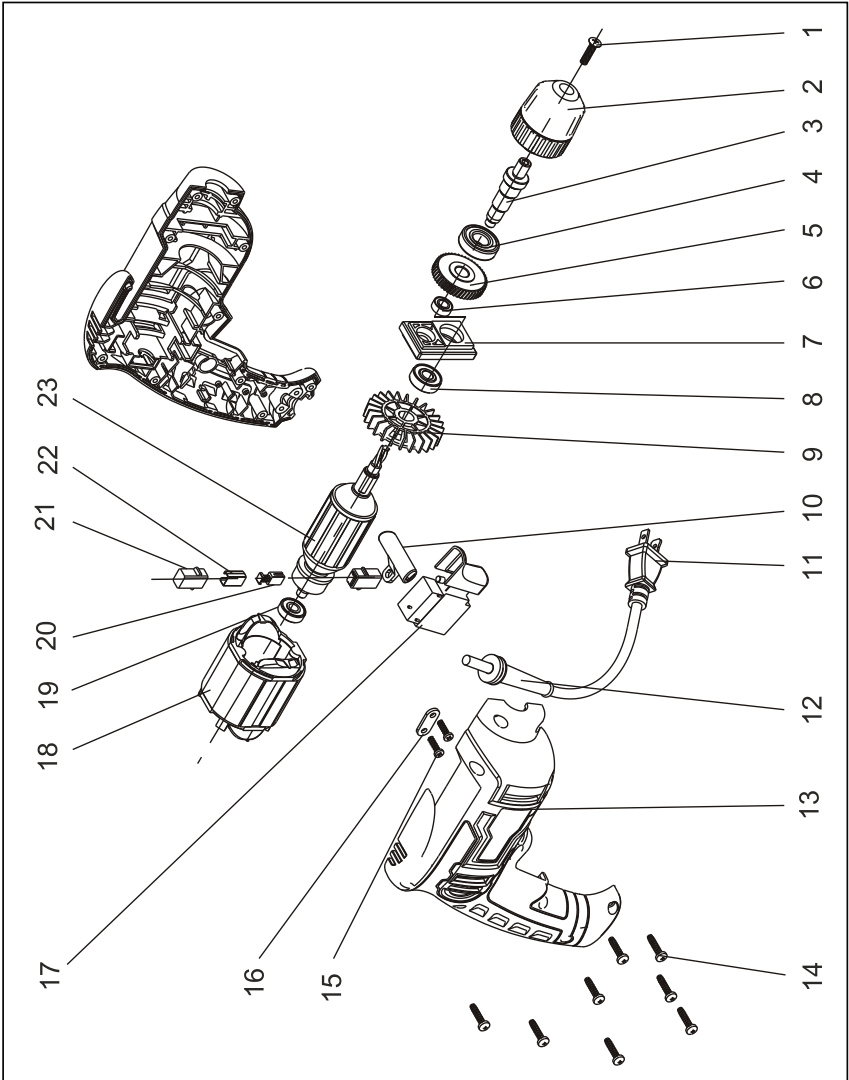
N'utilisez pas les outils de façon abusive, ce qui risque d'endommager l'outil et la pièce à travailler.

**AVERTISSEMENT : NE TENTEZ PAS de modifier les outils ni de créer des accessoires. Toute modification de la sorte constitue un abus pouvant entraîner une situation dangereuse qui risque de causer des blessures graves. Cela annulerait aussi la garantie.**

### LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de qualité supérieure pour toute la vie utile de l'outil pourvu qu'il soit utilisé dans des conditions normales. En conséquence, aucune lubrification additionnelle n'est requise.

VUE ÉCLATÉE



## LISTE DES PIÈCES

**AVERTISSEMENT :** Lors de réparation ou d'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origines. L'utilisation de toute autre pièce peut causer un risque d'accident ou endommager la perceuse.

Toute tentative de réparation ou de remplacement des pièces électriques de cette perceuse peut poser un danger, à moins que la réparation soit effectuée par un technicien qualifié. Pour plus de renseignements, appelez le Service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 349-8665 (lundi au vendredi; 9 h à 17 h (HNE)).

**Commandez toujours en précisant le NUMÉRO DE PIÈCE et non le numéro de code.**

N° de code	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	4020030001	Vis de mandrin	1
2	1140020006	Mandrin, 3/8	1
3	2040040017	Tige	1
4	4010010052	Coussinet 6001RS	1
5	2010020001	Grosse roue	1
6	4010010061	Coussinet 687RS	1
7	3150210005	Appui de coussinet	1
8	4010010048	Coussinet 608 2RS	1
9	3150010085	Ventilateur	1
10	3120030083	Inverseur de marche	1
11	1190030001	Cordon et fiche	1
12	3140010004	Protège-cordon	1
13	3011010019	Boîtier	1
14	4030010078	Vis	8
15	4030010074	Vis	4
16	2030050002	Serre-câble	1
17	1061050001	Interrupteur	1
18	1020010010	Stator	1
19	4010010034	Coussinet 607-2Z	1
20	1230010101	Balai de charbon	2
21	3150060002	Porte-balai	2
22	2030070004	Porte-balai en cuivre	2
23	1010010012	Rotor	1

## **GARANTIE**

### **GARANTIE APPLICABLE À LA PERÇEUSE 3/8 RADLEY**

Si cet outil Radley fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date d'achat, retournez-le à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation de ce produit Radley dans des buts commerciaux ou de location.

## Découvrez Radley

Lors des longues journées, quand vous avez besoin d'un outil de taille, cette perceuse est votre nouvelle meilleure amie. Vous ne manquerez jamais de courant avec cette perceuse avec fil de  $\frac{3}{8}$  po puissante munie d'un mandrin sans clé à douilles doubles pour un changement de foret facile et d'un réglage à vitesse variable, de circulation normale et inverse.



**Radley®**

**UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE**

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley, visitez [homehardware.ca](http://homehardware.ca) ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE  
HOME HARDWARE STORES LIMITED  
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0  
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE  
[homehardware.ca](http://homehardware.ca)

© 06 / 2018 Home Hardware Stores Limited



**1240-055**